

FISAE Newsletter

402

26.07.2024

Liebe Exlibrisfreunde

Ein anderer sehr bekannter niederländischer Künstler und Vertreter des Holzschnittes ist Jan Battermann, dessen Arbeiten in einer Vielzahl privater Sammlungen vertreten sind.

Heute wohl so gut wie unbekannt ist der französische Holzschneider René Barande, der durch seine langjährige Arbeit als Illustrator in der französisch-katalanischen Zeitschrift *La Tramontane* eine enge Beziehung zu Katalonien hatte.

Aus Litauen schickt uns Diana Janušaitė einen Bericht über den Verlauf der 25. Litauischen Exlibris Ausstellung 2024.

Dear friends of bookplates

Another very well-known Dutch artist and exponent of the woodcut is Jan Battermann, whose works are represented in a large number of private collections.

The French wood engraver René Barande, who had a close relationship with Catalonia through his many years of work as an illustrator in the French-Catalan magazine *La Tramontane*, is probably virtually unknown today.

From Lithuania, Diana Janušaitė sends us a report on the 25th Lithuanian Exlibris Exhibition 2024.

Chers amis de l'ex-libris

Un autre artiste néerlandais très connu et représentant de la gravure sur bois est Jan Battermann, dont les travaux sont représentés dans un grand nombre de collections privées.

Le graveur sur bois français René Barande, qui avait une relation étroite avec la Catalogne en raison de son travail d'illustrateur dans la revue franco-catalane *La Tramontane*, est aujourd'hui pratiquement inconnu.

De Lituanie, Diana Janušaitė nous envoie un rapport sur le déroulement de la 25e exposition d'ex-libris lituaniens en 2024.

Cari amici delle targhette

Un altro artista olandese molto noto ed esponente della xilografia è Jan Battermann, le cui opere sono presenti in numerose collezioni private.

L'incisore francese René Barande, che ha avuto uno stretto rapporto con la Catalogna grazie al suo pluriennale lavoro come illustratore della rivista franco-catalana *La Tramontane*, è oggi probabilmente quasi sconosciuto.

Dalla Lituania, Diana Janušaitė ci invia un resoconto della 25a Mostra Exlibris Lituana 2024.

Queridos amigos de los exlibris

Otro artista holandés muy conocido y exponente de la xilografía es Jan Battermann, cuyas obras están representadas en un gran número de colecciones privadas.

El xilógrafo francés René Barande, que mantuvo una estrecha relación con Cataluña a través de sus muchos años de trabajo como ilustrador en la revista franco-catalana *La Tramontane*, es probablemente hoy prácticamente desconocido.

Desde Lituania, Diana Janušaitė nos envía un informe sobre la 25ª Exposición Exlibris Lituania 2024.

Drodzy przyjaciele bookplates

Innym bardzo znanym holenderskim artystą i przedstawicielem drzeworytu jest Jan Battermann, którego prace są reprezentowane w wielu prywatnych kolekcjach.

Francuski drzeworytnik René Barande, który był blisko związany z Katalonią poprzez wieloletnią pracę jako ilustrator we francusko-katalońskim magazynie *La Tramontane*, jest dziś prawdopodobnie praktycznie nieznany.

Z Litwy Diana Janušaitė przesyła nam relację z 25. Litewskiej Wystawy Exlibrisu 2024.

Ще одним дуже відомим голландським художником і представником ксилографії є Ян Баттерманн, чії роботи представлені у великій кількості приватних колекцій.

Французький гравер на дереві Рене Баранде, який мав тісні стосунки з Каталонією завдяки своїй багаторічній роботі ілюстратором у французько-каталонському журналі *La Tramontane*, сьогодні, мабуть, практично невідомий.

З Литви Діана Янушайте надсилає нам звіт про 25-ту виставку литовського екслібриса 2024 року.

Еще один очень известный голландский художник и представитель ксилографии - Ян Беттерманн, чьи работы представлены в большом количестве частных коллекций.

Французский гравер по дереву Рене Баранде, который был тесно связан с Каталонией благодаря своей многолетней работе в качестве иллюстратора во франко-каталонском журнале *La Tramontane*, сегодня, вероятно, практически неизвестен.

Из Литвы Диана Янушайте прислала нам отчет о 25-й литовской выставке «Экслибрис 2024».

親愛的書版朋友們

另一位非常著名的荷蘭藝術家和木刻的代表人物是 Jan Battermann，他的作品被許多私人收藏。

法國木刻家 René Barande 多年來在法國-加泰羅尼亞雜誌 *La Tramontane* 擔任插畫家，與加泰羅尼亞關係密切，但他的作品今天可能幾乎不為人所知。

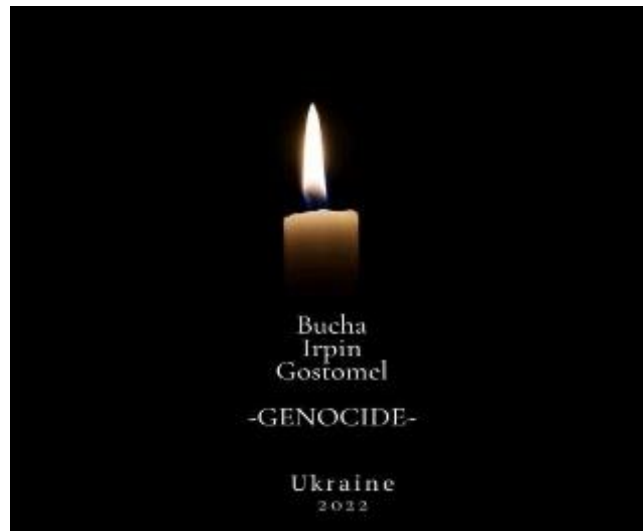
來自立陶宛的 Diana Janušaitė 為我們報導了第 25 屆 2024 立陶宛 Exlibris 展。

親愛なる蔵書票の皆様

ヤン・バッターマンもまた、非常に有名なオランダ人画家であり、木版画の第一人者である。

フランスの木版画家ルネ・バランドは、フランスとカタルーニャの雑誌『*La Tramontane*』の挿絵画家として長年カタルーニャと密接な関係にあったが、今日ではほとんど知られていないだろう。

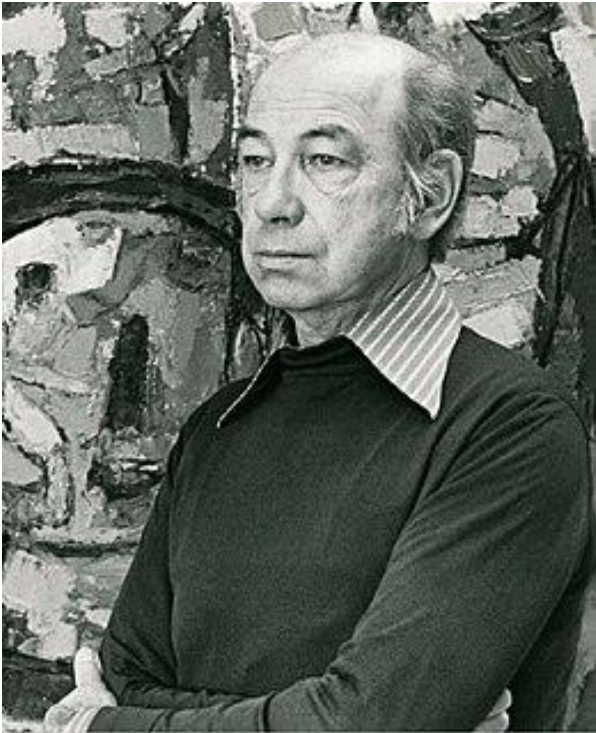
リトアニアからは、**Diana Janušaitė**が第25回リトアニア・エクスリブリス展2024のレポートを送ってくれた。



Mariana Myroshnychenko



Worldwide! – also Gaza



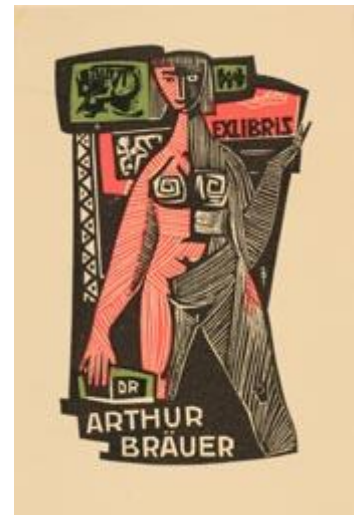
Jan Battermann

Johannes (Jan) Battermann (* 8. Januar 1909 in Melbourne; † 19. Januar 1999 ebenda) war ein niederländischer Grafiker, Maler, Illustrator, Aquarellist und Zeichner.

Battermann lebte und arbeitete in Amsterdam. Er begann als Maler und belegte 1938 verschiedene Kurse an der Quellinus-Schule für angewandte Kunst (1939-1940), der Staatlichen Normal- schule (1940-1941) und der Rijksakademie van beeldende kunsten (1941-1943 und 1946-1950).

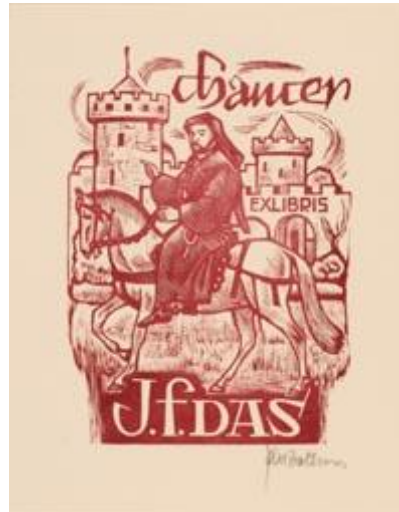


Battermann wurde unter anderem von Willem van den Berg, Jaap Luttge und Gerard Westermann unterrichtet. Er wollte lieber Maler werden, doch nachdem Cor de Wolff (1889-1963) ihn während einer Krankheit zur grafischen Tätigkeit inspirierte, entwickelte er sich zu einem gefragten Grafiker und Schöpfer einer Vielzahl von Exlibris.



Zu seinen Lebzeiten wurden seine Werke regelmäßig ausgestellt. 1960 reichte er Arbeiten für die dritte Ausgabe des Talens-Preises ein und seine Arbeiten wurden in der Ausstellung "Nederland schildert" im Waaggebouw ausgestellt. 1965 war sein grafisches Werk Teil einer Ausstellung in Curaçao

Mit den Künstlervereinigungen wie De Brug, Sint Lucas und De Stuwing, in denen er oft auch im Vorstand aktiv war, stellte er mit großer Regelmäßigkeit aus, unter anderem mehrfach im Stedelijk Museum und im Museum Fodor.



Er wurde mit einer Reihe von Preisen ausgezeichnet, u.a.: *Gouache-Wettbewerb* (1952), *Kunstpreis für die Förderung des Kulturfonds* (1959), *Euro-Exlibris-Ehrenpreis* und *Ehrenpreis Polen*.

Johannes (Jan) Battermann (* 8 January 1909 in Melbourne; † 19 January 1999 *ibid.*) was a Dutch graphic artist, painter, illustrator, watercolourist and draughtsman.

Battermann lived and worked in Amsterdam. He began as a painter and in 1938 attended various courses at the Quellinus School of Applied Arts (1939-1940), the National Normal School (1940-1941) and the Rijksakademie van beeldende kunsten (1941-1943 and 1946-1950).



Batterman was taught by Willem van den Berg, Jaap Luttge and Gerard Westermann, among others. He preferred to become a painter, but after Cor de Wolff (1889-1963) inspired him to become a graphic artist during an illness, he developed into a sought-after graphic artist and creator of a large number of bookplates.

His works were regularly exhibited during his lifetime. In 1960, he submitted works for the third edition of the Talens Prize and his works were exhibited in the "Nederland schildert" exhibition in the Waaggebouw. In 1965, his graphic work was part of an exhibition in Curaçao



He exhibited regularly with artists' associations such as De Brug, Sint Lucas and De Stuwing, in which he was often active on the board, including several exhibitions at the Stedelijk Museum and Museum Fodor.

He was honoured with a number of prizes, including the *Gouache Competition* (1952), *Art Prize for the Promotion of the Cultural Fund* (1959), *Euro-Exlibris Prize of Honour* and *Prize of Honour Poland*.



Johannes (Jan) Battermann (* 8 janvier 1909 à Melbourne ; † 19 janvier 1999 là-bas) est un graphiste, peintre, illustrateur , aquarelliste et dessinateur néerlandais.

Battermann a vécu et travaillé à Amsterdam. Il a commencé comme peintre et a suivi en 1938 différents cours à l'école Quellinus des arts appliqués (1939-1940), à l'école normale d'État (1940-1941) et à la Rijksakademie van beeldende kunsten (1941-1943 et 1946-1950).

Batterman a suivi l'enseignement de Willemvan den Berg, Jaap Luttge et Gerard Westermann, entre autres. Il préférait devenir peintre, mais après que Cor de Wolff (1889-1963) lui eut inspiré une activité graphique pendant une maladie, il devint un graphiste très demandé et le créateur d'un grand nombre d'ex-libris.



De son vivant, ses œuvres étaient régulièrement exposées. En 1960, il a présenté des travaux pour la troisième édition du prix Talens et ses œuvres ont été exposées dans le cadre de l'exposition "Nederland schildert" au Waaggebouw. En 1965, son œuvre graphique a fait partie d'une exposition à Curaçao.

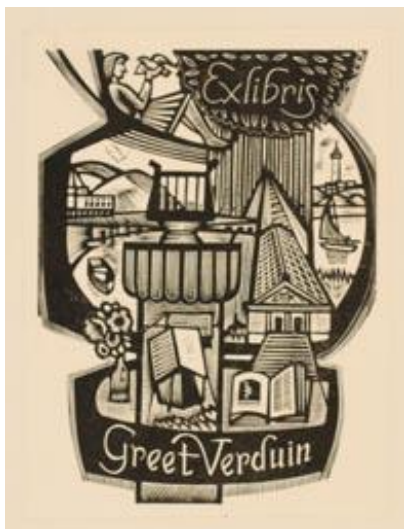
Avec les associations d'artistes telles que De Brug, Sint Lucas et De Stuwing, dont il était souvent membre actif du conseil d'administration, il a exposé avec une grande régularité, notamment à plusieurs reprises au Stedelijk Museum et au Museum Fodor.



Il a été récompensé par un certain nombre de prix, notamment : *Concours de gouache* (1952), *Prix artistique pour la promotion du Fonds culturel* (1959), *Prix d'honneur Euro-Exlibris* et *Prix d'honneur Pologne*.

Johannes (Jan) Battermann (* 8 januari 1909 in Melbourne; † 19 januari 1999 ibid.) was een Nederlandse graficus, schilder, illustrator, aquarellist en tekenaar.

Battermann woonde en werkte in Amsterdam. Hij begon als schilder en volgde in 1938 verschillende cursussen aan de Quellinus Kunstnijverheidsschool (1939-1940), de Rijks Normalschool (1940-1941) en de Rijksakademie van beeldende kunsten (1941-1943 en 1946-1950).



Batterman kreeg les van onder anderen Willem van den Berg, Jaap Luttge en Gerard Westermann. Hij wilde liever schilder worden, maar nadat Cor de Wolff (1889-1963) hem tijdens een ziekte inspireerde om graficus te worden, ontwikkelde hij zich tot een veelgevraagd graficus en maker van een groot aantal boekplaten.



Zijn werken werden tijdens zijn leven regelmatig tentoongesteld. In 1960 zond hij werken in voor de derde editie van de Talensprijs en zijn werken werden tentoongesteld in de tentoonstelling "Nederland schildert" in het Waaggebouw. In 1965 maakte zijn grafisch werk deel uit van een tentoonstelling op Curaçao.

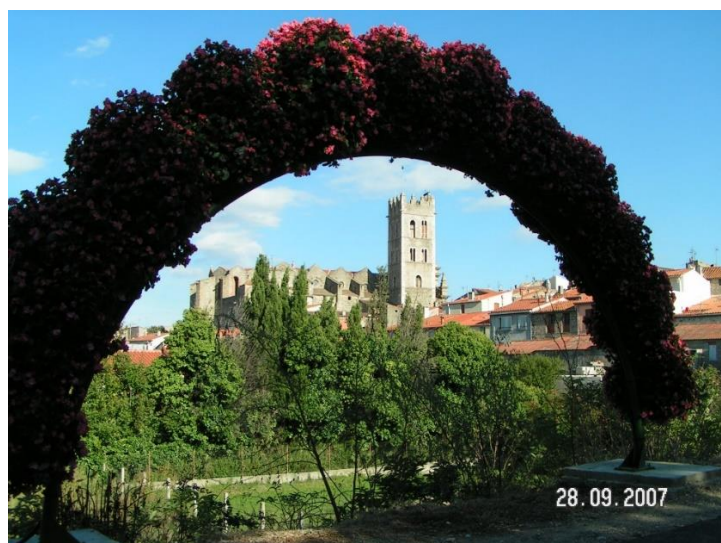
Hij exposeerde regelmatig bij kunstenaarsverenigingen als De Brug, Sint Lucas en De Stuwing, waarbij hij vaak in het bestuur zat, waaronder verschillende tentoonstellingen in het Stedelijk Museum en Museum Fodor.



Hij werd onderscheiden met een aantal prijzen, waaronder de *Gouacheprijsvraag* (1952), *Kunstprijis ter Bevordering van het Cultuurfonds* (1959), *Ereprijis Euro-Exlibris* en *Ereprijis Polen*.



Fecit Jan Battermann



Ille-sur-Têt

René Barande

René Barande (* 27. März 1892 in Ille, Pyrénées-Orientales; † 29. März 1976 in Perpignan, Pyrénées-Orientales) war ein französischer Holzschneider und Exlibris-Schöpfer.

René Barande wurde am 27. März 1892 in Ille geboren. Er wurde 1920 Lehrer. Nach dem Zweiten Weltkrieg widmete er sich der xylographischen Gravur. Er illustrierte Bücher und arbeitete, insbesondere von 1943 bis 1971, als Illustrator an der katalanischen Zeitschrift *La Tramontane* mit, die 1917 von Charles Bauby in Perpignan gegründet worden war und zunächst eine französische, später eine zweisprachige katalanisch-französische Zeitschrift war.

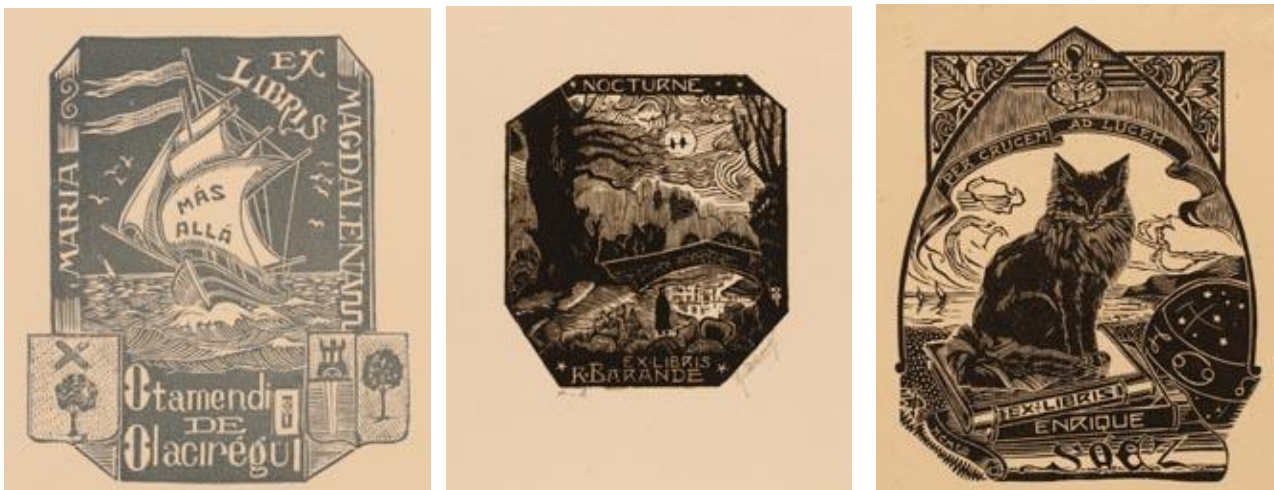


Unter dem Einfluss von André Herry, den er kennengelernt hatte¹⁴, spezialisierte er sich auf die Gravur von Exlibris und arbeitete für Bibliophile aus der ganzen Welt, wie den Litauer Ferdinandas Bendoraitis, für den er zwei Exlibris anfertigte den portugiesischen Anwalt und Schriftsteller Antero Vieira de Lemos oder die Argentinierin María Magdalena Otamendi de Olaciregui, Gründerin der Argentinischen Vereinigung der Exlibris-Sammler, für die er drei Ex-



libris entwarf. Er graviert farbige Exlibris in. Insgesamt entstanden 175 verschiedene Exlibris; 85 von ihnen befinden sich in der Exlibris-Sammlung der Real Acadèmia de Bones Lletres in Barcelona. Er starb am 29. März 1976 in Perpignan. Im Jahr 2005 schenkt seine Familie seine Sammlung der Association française pour la connaissance de l'ex-libris.

René Barande (* 27 March 1892 in Ille, Pyrénées-Orientales; † 29 March 1976 in Perpignan, Pyrénées-Orientales) was a French wood engraver and ex-libris creator.



René Barande was born on 27 March 1892 in Ille. He became a teacher in 1920. After the Second World War, he dedicated himself to xylographic engraving. He illustrated books and worked, in particular from 1943 to 1971, as an illustrator for the Catalan magazine *La Tramontane*, which was founded in 1917 by Charles Bauby in Perpignan and was initially a French and later a bilingual Catalan-French magazine.

Under the influence of André Herry, whom he had met¹⁴, he specialised in engraving bookplates and worked for bibliophiles from all over the world, such as the Lithuanian Ferdinandas Bendoraitis, for whom he made two bookplates, the Portuguese lawyer and writer Antero Vieira de Lemos and the Argentinian María Magdalena Otamendi de Olaciregui, founder of the Argentinian Association of Bookplate Collectors, for whom he designed three bookplates. He en-



graved coloured bookplates in. He created a total of 175 different ex-libris, 85 of which are in the ex-libris collection of the Reial Acadèmia de Bones Lletres in Barcelona. He died on 29 March 1976 in Perpignan. In 2005, his family donated his collection to the Association française pour la connaissance de l'ex-libris.



René Barande (* 27 mars 1892 à Ille, Pyrénées-Orientales; † 29 mars 1976 à Perpignan, Pyrénées-Orientales) est un graveur sur bois et créateur d'ex-libris français.

René Barande est né le 27 mars 1892 à Ille. Il est devenu instituteur en 1920. Après la Seconde Guerre mondiale, il se consacra à la gravure xylographique. Il illustre des livres et collabore, notamment de 1943 à 1971, en tant qu'illustrateur, à la revue catalane *La Tramontane*, fondée en 1917 par Charles Bauby à Perpignan et qui fut d'abord une revue française, puis une revue bilingue catalan-français.

Sous l'influence d'André Herry, qu'il avait rencontré¹⁴, il se spécialisa dans la gravure d'ex-libris et travailla pour des bibliophiles du monde entier, comme le Lituanien Ferdinandas Bendoraitis, pour lequel il a réalisé deux ex-libris, l'avocat et écrivain portugais Antero Vieira de Lemos ou l'Argentine María Magdalena Otamendi de Olaciregui, fondatrice de l'Association argentine des collectionneurs d'ex-libris, pour laquelle il a conçu trois ex-libris. Il a gravé des ex-libris en couleur. Au total, il a créé 175 ex-libris différents ; 85 d'entre eux font partie de la collection d'ex-libris de la Reial Acadèmia de Bones Lletres à Barcelone. Il est décédé le 29 mars 1976 à Perpignan. En 2005, sa famille fait don de sa collection à l'Association française pour la connaissance de l'ex-libris.

René Barande (Ille, Pirineus Orientals, 27 de març de 1892 † 29 de març de 1976) fou un llenyataire i exlibris francès.

René Barande va néixer el 27 de març de 1892 a Ille. Es va convertir en professor el 1920. Després de la Segona Guerra Mundial es dedicà al gravat xilogràfic. Il·lustrà llibres i col·laborà, sobretot del 1943 al 1971, com a il·lustrador a la revista catalana La Tramuntana, fundada a Perpinyà el 1917 per Charles Bauby i primer francesa i després bilingüe català-francès.

Sota la influència d'André Herry, a qui havia conegut¹⁴, es va especialitzar en el gravat d'ex-libris i va treballar per a bibliòfils de tot el món, com el lituà Ferdinandas Bendoraitis, per a qui va realitzar dos ex-libris, l'advocat i escriptor portuguès Antero Vieira de Lemos, o l'argentina María Magdalena Otamendi de Olaciregui, fundadora de l'Associació Argentina de Col·leccionistes d'Ex-libris, per als quals va dissenyar tres ex-libris.

Grava ex-libris de colors. Es van crear un total de 175 ex-libris diferents; 85 d'ells es troben a la col·lecció d'ex-libris de la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona. Va morir el 29 de març de 1976 a Perpinyà. El 2005, la seva família va donar la seva col·lecció a l'Association française pour la connaissance de l'ex-libris.



Pyrénées-Orientales



www.savb.lt

Diana Janušaitė

Vyresn. tyrėja

Kultūros paveldo tyrimų ir sklaidos skyrius

Šiaulių apskrities Povilo Višinskio viešoji biblioteka

Tel. (8 41) 42 05 10

El. p. Diana.Janusaite@savb.lt

Aušros al. 62, Šiauliai

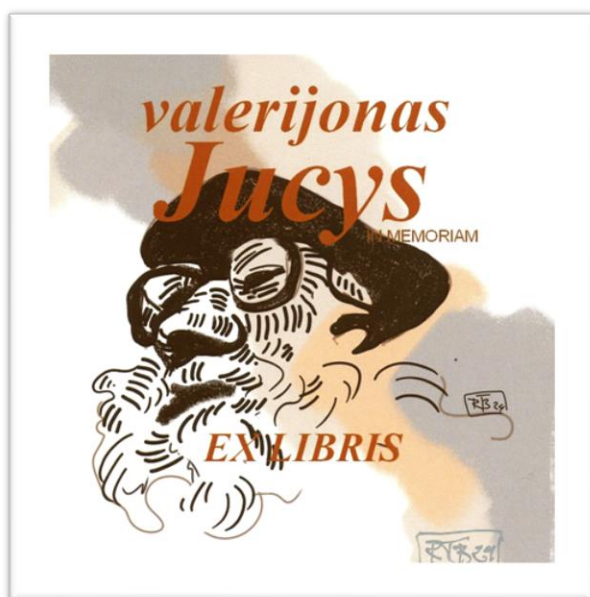
LT-76235, Lietuva



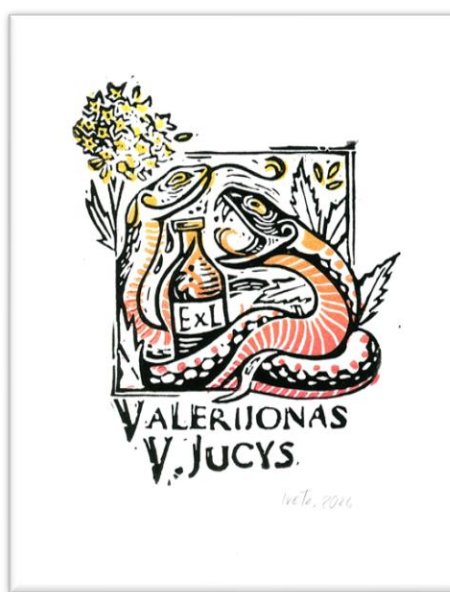
The Twenty-Fifth Lithuanian Ex-Libris Exhibition

95 years have passed since the very first Lithuanian ex-libris exhibition. To honor the occasion, the Gerard Bagdonavičius bookplate fund of Šiauliai County Povilas Višinskis Public Library together with the Lithuanian Artist Union arranged the 25th anniversary ex-libris exhibition.

At the exhibition, one can enjoy works by seventy-four Lithuanian artists, created between 2022 – 2024. A total of 231 pieces of artwork were sent to the event.



1. Fecit Rimantas Tomas Buivydas



2. Fecit Iveta Časonytė

Some of the artwork is dedicated to the ex-libris enthusiasts Vincas Kisarauskas, Paulius Galaunė, Valerijonas Vytautas Jucys, Alfonsas Čepauskas, and others. Meanwhile the rest of the collection reflects a wider cultural context: some works mark anniversaries of many prominent figures in art and science, others are intended for other organizations or events.

The exhibition already took place in Šiauliai, is currently displayed in Kaunas, and eventually will travel to Vilnius and Klaipėda. All FISAE members are cordially invited to visit the ongoing and upcoming exhibitions.



3. Fecit Laimutė Fedosejeva



4. Fecit Albertas Gurskas

The exposition of the 25th Lithuanian ex-libris events, dates, and locations are as follows:

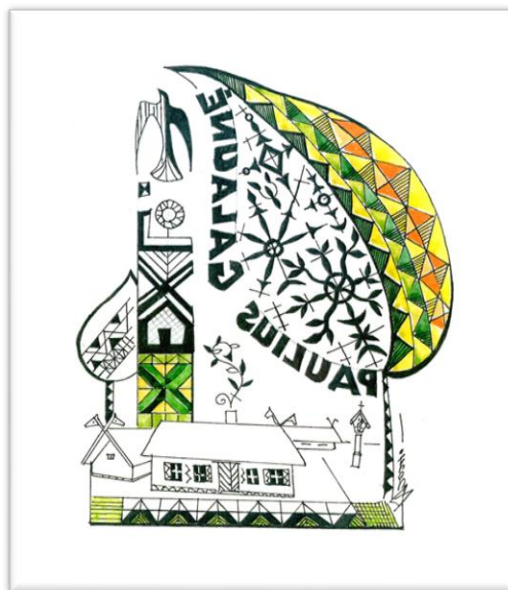
2024 June 21 - August 1: The House of the National M. K. Čiurlionis Art Museum Galaunis residence, Vydūnas al. 2, Kaunas.

2024 August 14 – 30: The Project Space of the Union of Lithuanian Artists, Vokiečių st. 4, Vilnius.

2024 November 27 - December 12: Klaipėda County Ieva Simonaitytė Public library, H. Manto str. 25, Klaipėda.



5. Fecit Daliutė Ivanauskaitė



6. Fecit Antanas Jankauskas



7. Fecit Juozas Jankauskas



8. Fecit Renata Murauskaitė

Die fünfundzwanzigste litauische Ex-Libris-Ausstellung

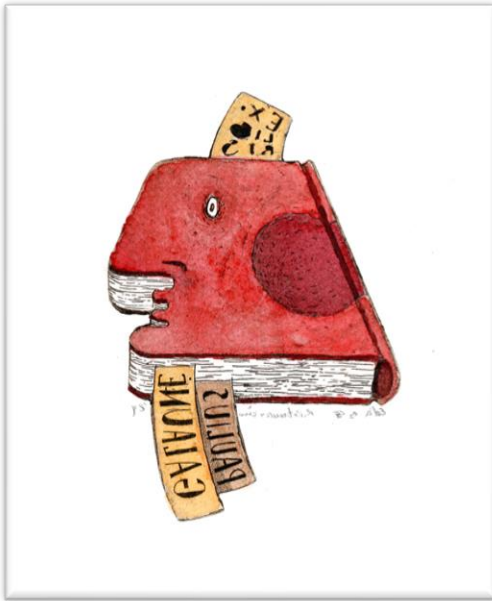
95 Jahre sind seit der allerersten litauischen Exlibris-Ausstellung vergangen. Aus diesem Anlass hat der Gerard Bagdonavičius Bookplate Fund der Öffentlichen Bibliothek des Kreises Šiauliai Povilas Višinskis zusammen mit dem Litauischen Künstlerverband die 25-jährige Exlibris-Ausstellung organisiert.



9. Fecit Gintarė Norkienė



10. Fecit Serena Pečiūnaitytė

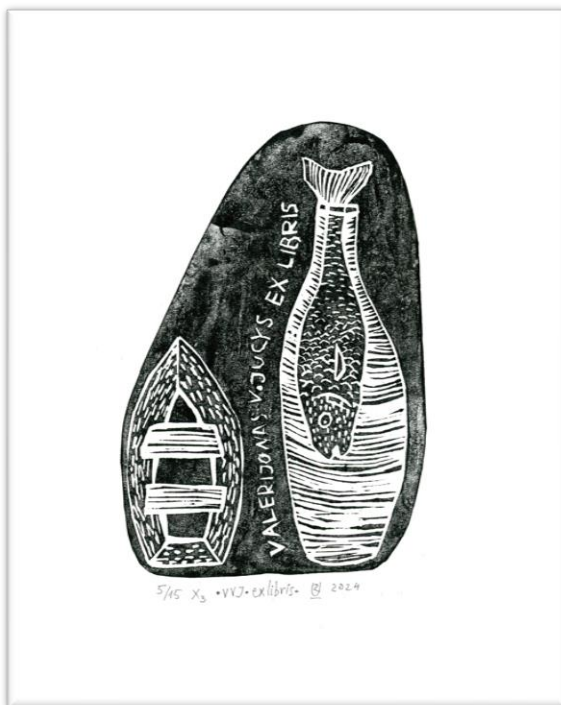


11. Fecit Ramūnas Petrusevičius



12. Fecit Karina Piečaitytė

In der Ausstellung kann man Werke von vierundsiebzig litauischen Künstlern bewundern, die zwischen 2022 und 2024 entstanden sind. Insgesamt wurden 231 Kunstwerke zu der Veranstaltung eingesandt.



13. Fecit Ugnė Rudinskaitė



14. Fecit Povilas Šiaučiušas

Ein Teil der Kunstwerke ist den Ex-Libris-Fans Vincas Kisarauskas, Paulius Galaunė, Valerijonas Vytautas Jucys, Alfonsas Čepauskas und anderen gewidmet. Der Rest der Sammlung spiegelt

indessen einen breiteren kulturellen Kontext wider: Einige Werke markieren Jahrestage vieler prominenter Persönlichkeiten aus Kunst und Wissenschaft, andere sind für andere Organisationen oder Veranstaltungen bestimmt.

Die Ausstellung wurde bereits in Šiauliai gezeigt, ist derzeit in Kaunas zu sehen und wird später nach Vilnius und Klaipėda reisen. Alle FISAE-Mitglieder sind herzlich eingeladen, die laufenden und kommenden Ausstellungen zu besuchen.



15. Fecit Kęstutis Šiaulytis

Die Ausstellung der 25. litauischen Exlibris-Veranstaltungen, Daten und Orte sind wie folgt:

2024 21. Juni - 1. August: Das Haus des Nationalen M. K. Čiurlionis Kunstmuseums, Galaunis Residenz, Vydūnas al. 2, Kaunas.

2024 14. August - 30. August: Projektraum der Union Litauischer Künstler, Vokiečių st. 4, Vilnius.

2024 27. November - 12. Dezember: Ieva Simonaitytė Öffentliche Bibliothek des Kreises Klaipėda, H. Manto str. 25, Klaipėda.

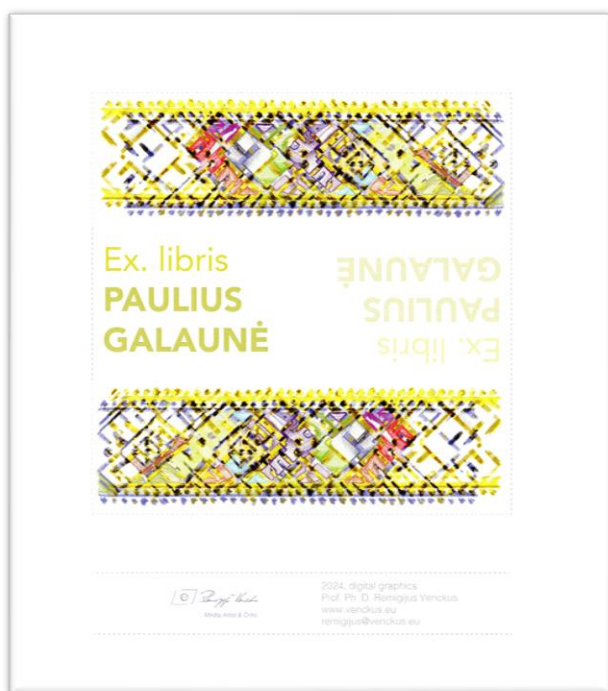
Vingt-cinquième exposition lituanienne d'ex-libris

95 ans se sont écoulés depuis la toute première exposition lituanienne d'ex-libris. À cette occasion, le fonds d'ex-libris Gerard Bagdonavičius de la bibliothèque publique Povilas Višinskis du comté de Šiauliai et l'Union des artistes lituaniens ont organisé l'exposition d'ex-libris du 25e anniversaire.

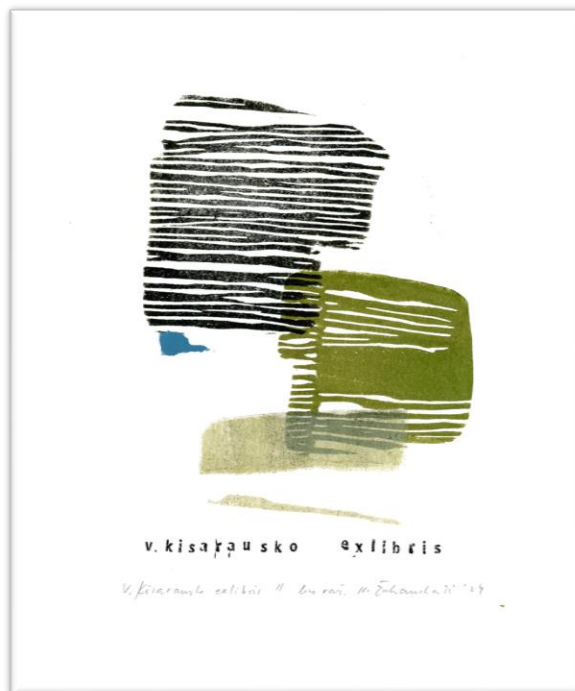
L'exposition présente les œuvres de soixante-quatorze artistes lituaniens, créées entre 2022 et 2024. Au total, 231 œuvres ont été envoyées à l'événement.

Certaines de ces œuvres sont dédiées aux ex-libristes Vincas Kisarauskas, Paulius Galaunė, Valerijonas Vytautas Jucyys, Alfonsas Čepauskas, et d'autres. Le reste de la collection reflète un contexte culturel plus large : certaines œuvres marquent les anniversaires de nombreuses personnalités du monde de l'art et de la science, d'autres sont destinées à d'autres organisations ou événements.

L'exposition a déjà eu lieu à Šiauliai, elle est actuellement présentée à Kaunas et se déplacera à Vilnius et Klaipėda. Tous les membres de la FISAE sont cordialement invités à visiter les expositions en cours et à venir.



16. Fecit Remigijus Venckus



17. Fecit Neringa Žukauskaitė

Les événements, dates et lieux de l'exposition du 25e ex-libris lituanien sont les suivants :
 2024 21 juin - 1 août : Maison du Musée national d'art M. K. Čiurlionis Résidence Galaunis, Vydūnas al. 2, Kaunas.
 2024 14 - 30 août : L'espace de projet de l'Union des artistes lituaniens, Vokiečių st. 4, Vilnius.
 2024 27 novembre - 12 décembre : Bibliothèque publique du comté de Klaipėda Ieva Simonaitytė, H. Manto str. 25, Klaipėda.

Exhibition participants / Teilnehmer der Ausstellung Participants à l'exposition :

Michalina Adomavičienė, Virginija Armanavičienė, Vladimiras Beresniovas, Kazys Bimba, Lolita Braza, Dalia Brazlauskienė, Adelė Bražėnaitė-Gančierė, Sigutė Bronickienė, Janina Budrienė, Rimantas Tomas Buivydas, Augustinas Virgilijus Burba, Marytė Collard, Iveta Časonytė, Alfonsas Čepauskas, Kristina Daniūnaitė, Rimantas Dichavičius, Agnė Dragūnaitė, Laimutė Fedosejeva, Ramunė Grikštaitė, Jolanta Galdikaitė, Gabrielė Gudaitytė, Albertas Gurskas, Daliutė Ivanauskaitė, Antanas Jankauskas, Juozas Jankauskas, Vaidotas Janulis, Rasa Janulevičiūtė, Alvydas Jonaitis, Virginija Kalinauskaitė, Antanas Kantauskas, Vilija Kasperavičiūtė, Vaiva Kovieraitė-Trumpė, Vladas Kudaba, Birutė Kuicienė, Virginija Makuškienė, Birutė Matijošaitytė, Marija Marcelionytė-Paliukė, Henrikas Mazūras, Rūta Mozūraitė, Renata Murauskaitė, Gintarė Norkienė, Aleksandr Novak, Antanas Olbutas, Serena Pečiūnaitytė, Mindaugas Petrusis, Ramūnas Petrusevičius, Karina Piečaitytė, Sigitas Prancuitis, Rasa Prišmontienė, Ugnius Ratnikas, Ugnė Rudinskaitė, Sigita Saulėnienė, Tatjana Simanaitienė, Egils Skuja, Edmundas Stasiulis, Rima Steponėnienė, Andrius Surgailis, Povilas Šiaučiūnas, Kazys Kęstutis Šiaulytis, Jolita Šlivinskienė, Vilius Šliuželis, Vilija Šmitaitė-Jurkuvienė, Jolita Tolytė, Aldona Traškinienė, Odeta Tumėnaitė-Bražėnienė, Loreta Uzdraitė, Arūnas Vaitkus,

Liepa Sofija Vareikaitė, Remigijus Venckus, Mikalojus Povilas Vilutis, Elžbieta Zalogaitė, Alvydas Žickis, Ugnė Žilytė, Neringa Žukauskaitė.

The “Twenty-Fifth Lithuanian Ex-Libris Exhibition” project is financed by the Lithuanian Council of Culture and Šiauliai City Municipality.

Das Projekt "Fünfundzwanzigste litauische Ex-Libris-Ausstellung" wird vom Litauischen Kulturrat und der Stadtverwaltung von Šiauliai finanziert.

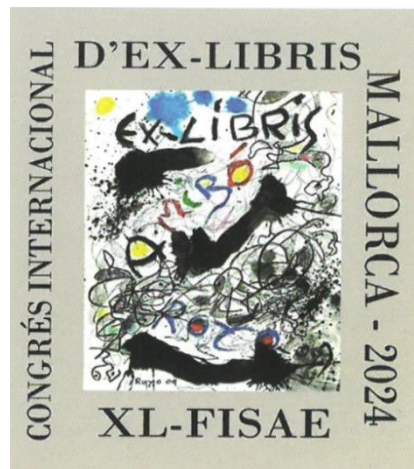
Le projet "Vingt-cinquième exposition lituanienne Ex-Libris" est financé par le Conseil lituanien de la culture et la municipalité de Šiauliai.

More information on the project:

<https://savb.lt/lt/be-kategorijos/25-oji-lietuvos-ekslibriso-paroda/>

Bookplates presented at the exhibition as well as the catalog can be viewed here:

https://issuu.com/savbbiblioteka/docs/25-oji_exlibriso_paroda_internetui_atnaujintas



Ukraine for ever

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

